



HRVATSKO  
KATOLIČKO  
SVEUČILIŠTE  
ZAGREB  
UNIVERSITAS  
STUDIORUM  
CATHOLICA  
CROATICA  
ZAGREBIA

# Detaljni izvedbeni plan

**Akademski godina:**  
2024/2025

**Semestar:**  
Nepoznato

**Studiji:**

Diplomski sveučilišni  
studij Povijest  
(nastavnički) (R)  
(izborni)  
Komunikologija -  
Interkulturalna  
komunikacija i  
novinarstvo (R)  
(izborni)  
Komunikologija -  
Znanstveno istraživanje  
medija i odnosi s  
javnošću (R) (izborni)  
Povijest (R) (izborni)  
Psihologija (R) (izborni)  
Sestrinstvo (R) (izborni)  
Sociologija - Upravljanje  
i javne politike (R)  
(izborni)  
Sestrinstvo (I) (izborni)

**Godina studija:**  
4

## I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

**Naziv kolegija:** Hrvatski znakovni jezik (HZJ) i kultura Gluhih

**Kratica kolegija:** IZBD247

**Status kolegija:**  
Obvezni

**ECTS bodovi:** 4

**Šifra kolegija:** 250587

**Preduvjeti za upis kolegija:** Nema

*Ukupno opterećenje kolegija*

**Vrsta nastave**

**Ukupno sati**

Predavanje

30

Vježba

15

Seminar

15

**Mjesto i vrijeme održavanja nastave:** HKS - prema objavljenom rasporedu

## II. NASTAVNO OSOBLJE

*Nositelj kolegija*

**Ime i prezime:** Milković Marina

Akademski stupanj/naziv:	Izbor:
Kontakt e-mail: <a href="mailto:mmilkov@erf.hr">mmilkov@erf.hr</a>	Telefon:
Konzultacije: Prema objavljenom rasporedu	
<i>Suradnici na kolegiju</i>	
<b>III. DETALJNI PODACI O KOLEGIJU</b>	
Jezik na kojem se nastava održava: Hrvatski	
<b>Opis kolegija</b>	Cilj je ovog predmeta upoznati studente, teorijski i praktično, sa (hrvatskim) znakovnim jezikom i drugim oblicima manualne komunikacije osoba s oštećenjem sluha. Sadržaj i struktura predmeta imaju razviti osnovna znanja i komunikacijske vještine u prvom kontaktu s osobama s oštećenjem sluha. Vježbe iz ovog predmeta omogućuju razvijanje osnovnih vještine recepcije i ekspresije te usvajanje osnovnog rječnika i gramatike hrvatskog znakovnog jezika. Također, predmet daje osnovna znanja o zajednici i kulturi Gluhih.
<b>Očekivani ishodi učenja na razini kolegija</b>	Objasniti odnos znaka i njegovog značenja. Usporediti verbalne i neverbalne znakove u ljudskim društvima. Opisati odnos između jezika i drugih znakovnih sustava. Definirati i objasniti temeljna obilježja jezika i zajednice Gluhih. Demonstrirati osnovne vizualne i vizuo-spacijalne vještine potrebne za receptivno i ekspresivno znanje HZJ. Argumentirati manualne oblike komunikacije. Razlikovati i argumentirati sustav facijalne gramatike od izražavanja emocija i neverbalne komunikacije. Razlikovati i demonstrirati različite vrste rečenica (izjavne, upitne, negacijske). Primijeniti odgovarajući vokabular, gramatička pravila i pravila ponašanja u komunikaciji i interakciji s osobama s oštećenjem sluha na osnovnoj razini. Razviti temelje za daljnje učenje HZJ i kulture Gluhih.
<i>Literatura</i>	
<b>Obavezna</b>	<p>Bradarić-Jončić, S. (2000): Manualni oblici komunikacije osoba oštećena sluha. Hrvatska revija za rehabilitacijska istraživanja, 35, 2.</p> <p>Emmorey, K. (2002): Language, Cognition and the Brain. Insights from Sign Language Research. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.</p> <p>Mathur, G. &amp; D.J. Napoli (2011): Deaf around the World. The Impact of Language. Oxford University Press, Inc.</p> <p>Mohr Nemčić, R. i Bradarić-Jončić, S. (2016): Relacije kulturnog identiteta i nekih demografskih obilježja gluhih i naglušnih osoba. Hrvatska revija za rehabilitacijska istraživanja, 52, 1, 63-77.</p> <p>Mohr Nemčić, R. i Bradarić-Jončić, S. (2016): Relacije kulturnog identiteta i samopoštovanja, zadovoljstva životom te psihičkog zdravlja gluhih i naglušnih osoba. Govor, 1.</p> <p>Radovančić, B. (2004): Crtice za povijest hrvatske surdologije. ERF, Zagreb.</p>

Fromkin, V., Rodman, R. & N. Hyams (2013): An Introduction to Language. Wadsworth, Cengage Learning

Marshall, M. (2003): Oxford handbook of deaf studies and deaf education.

Moore, M.S. & L. Levitan (2003): For Hearing People Only. Deaf Life Press, Rochester, New York

Morris, Ch. (1975): Osnove teorije o znacima, BIGZ, Beograd.

Nöth, W. (2004): Priručnik semiotike, Ceres, Zagreb.

Parasnis, I. (2004): Diversity and Identity: Implications for Deaf Education. U: Bradarić-Jončić, S. i V. Ivasović (ur.): Sign language, deaf culture and bilingual education. Faculty of Education and Rehabilitation Sciences, University of Zagreb.

Pfau, R., Steinbach, M. & B. Woll (2012): Sign language. An international handbook (HSK - Handbooks of linguistics and communication science), Berlin: Mouton de Gruyter.

Sandler, W. & D. Lillo-Martin (2006): Sign Languages and Linguistic Universals. Cambridge: Cambridge University Press.

*Način ispitivanja i ocjenjivanja*

Polaze se DA	Isključivo kontinuirano praćenje nastave NE	Ulazi u prosjek DA
<b>Preduvjeti za dobivanje potpisa i polaganje završnog ispita</b>	1. Redovito pohađanje nastave- prisutnost na najmanje 70% nastave prema studijskom programu i izvedbenom nastavnom planu; 2. Uredno izvršene seminarske obveze i samostalni zadaci u vježbama 3. Stjecanje minimalnog uspjeha od 35 % tijekom nastave unutar zadanih nastavnih aktivnosti- ostvareno kumulativno.	
<b>Način polaganja ispita</b>	Brojčana ljestvica ocjenjivanja studentskog rada: nedovoljan (1) - 0-49%; dovoljan (2) - 50-64,9 %; dobar (3) - 65-79,9 %; vrlo dobar (4) - 80-89,9 %; izvrstan (5) - 90-100 % Način stjecanja ocjene: a) Nastavne aktivnosti - 70% ocjene: 1) Prisutnost i aktivnosti na nastavi max. 10 %; 2) Seminarsko izlaganje i predani seminarski rad - max. 20 %; 3) Prezentacija samostalnog zadatka - max. 20%; b) kolokvij - max. 20 %; c) Završni ispit - pisani ispit - max. 30 % (za prolaz je nužno točno odgovoriti na 50 % postavljenih pitanja).	
<b>Način ocjenjivanja</b>	1. Nastavne aktivnosti 2. Kolokvij 3. Seminarski rad 4. Završni pisani ispit	

**Detaljan prikaz ocjenjivanja unutar Europskoga sustava za prijenos bodova**

VRSTA AKTIVNOSTI	ECTS bodovi - koeficijent opterećenja studenata	UDIO OCJENE (%)
Pohađanje nastave	0.3	0
Seminarsko izlaganje	1	25
Auditorne vježbe	0.7	20
Kolokvij-međuispit	1	25

Ukupno tijekom nastave	3	70
Završni ispit	1	30
UKUPNO BODOVA (nastava+zav.ispit)	4	100

**Datumi kolokvija:**

**Datumi ispitnih rokova:**

## IV. TJEDNI PLAN NASTAVE

### *Predavanja*

#	Tema
1	Uvodno predavanje
2	Temeljni pojmovi
3	Znakovi i znakovni sustavi
4	Odnos jezika i drugih znakovnih sustava
5	Povijest i zemljopis znakovnog jezika
6	Povijest znakovnog jezika u Hrvatskoj
7	Zajednica i kultura Gluhih;
8	Kolokvij
9	Osnove gramatike hrvatskog znakovnog jezika;
10	Osnove gramatike hrvatskog znakovnog jezika;
11	Znakovni jezik: razmjena osobnih i međuljudskih informacija
12	Znakovni jezik: okolina i stanovanje
13	Znakovni jezik: ljudi i odnosi među njima;
14	Znakovni jezik: vrijeme i svakodnevne aktivnosti;
15	Znakovni jezik: život i zdravlje

### *Seminari*

#	Tema
1	Uvodni seminar - Podjela seminarskih tema i upoznavanje sa sadržajem i ciljem seminarske nastave.
2	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
3	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
4	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
5	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
6	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
7	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
8	Kolokvij
9	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
10	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
11	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.

12	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
13	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
14	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
15	Diskusija o odabranim tekstovima/ studentskom seminaru i temi predavanja.
<i>Vježbe</i>	
<b>#</b>	<b>Tema</b>
1	Uvod u predmet.
2	Vježbe: Uvod u znakove i znakovne sustave.
3	Vježbe: Uvod u znakove i znakovne sustave.
4	Uvod u hrvatski znakovni jezik.
5	Vježbe iz gramatike hrvatskog znakovnog jezika
6	Vježbe iz gramatike hrvatskog znakovnog jezika
7	Vježbe iz gramatike hrvatskog znakovnog jezika
8	Kolokvij
9	Razmjena osobnih i međuljudskih informacija.
10	Razmjena osobnih i međuljudskih informacija
11	Okolina i stanovanje.
12	Okolina i stanovanje.
13	Ljudi i odnosi među njima.
14	Vrijeme i svakodnevne aktivnosti.
15	Život i zdravlje.